

第二章 中國家庭計劃協會成立的緣起

本章要談的是中國家庭計劃協會成立的緣起。中國人開始接受並討論節育的概念，始自於山額夫人 1920 年代的來訪。但在中國她遇到了許多反對與阻礙。當臺灣有機構願意做節育的時候，她在 1959 年要再度來訪，卻來不成了，農復會蔣夢麟要她「不要來」，這象徵著當時局勢對傳播節育思想的不利。因此，這是為什麼農復會必須委託一民間機構，以非官方的方式從事之的背景。農復會是在人口壓力的考量之下想要辦理節育，而舒子寬則是基於自己女性對生育問題的認知而想要推廣節育，於是中國家庭計劃協會便成立了。

第一節 山額夫人的節育思想



圖 2-1 沉默抗議的山額夫人(資料來源：<http://www.nyu.edu/projects/sanger/>)

山額夫人(Mrs. Margaret H. Sanger, 1883-1966。或譯山格夫人、珊格爾夫人、桑格夫人等)¹是一個偉大的節育宣傳家與社會運動者，也是 Birth Control 與 Family Planning 概念的開創者。她出生在紐約考寧鎮(Corning)的一個愛爾蘭移民的工人階層家庭。由於小時候眼見母親懷孕了十八次，只存活了十一胎，最後因生育過多導致身體虛弱而死，使她決心就讀醫事學校修習醫學與護理課程，成為一個護士，並數次走訪歐美各地尋求有效、對婦女身體安全的科學避孕方法。1912

¹ 亦有學者主張山額夫人生於 1879 年，見 <http://www.nyu.edu/projects/sanger/msbio.htm>。

年十一月起，她在《呼聲》(Call)雜誌上開闢一專欄，公開教導女性認識自己的生理構造與性知識，後來這專欄集結成了《每個少女該知道什麼》與《每個媽媽該知道什麼》兩本書。1914年她創辦《女叛徒》(The Women Rebel)月刊，並發送一本名為《家庭制限》(Family Limitation)的小冊子，並與其妹 Mrs. E. Ayne 及其他志同道合的朋友在紐約的貧民窟(New York's Lower East Side)設立生育控制診療所(clinics)，正式將 Birth Control(節育，或譯為生育節制、產兒制限、生育制裁等)。由於當時美國仍有一個「考姆斯多克法」(The Comstock Laws)限制美國國民不得利用各種印刷品及郵件的方式傳遞猥褻思想及言論，而倡導節育的山額夫人，公開討論女性生理，公開教導女性避孕的方法，因而被視為猥褻的出版品，美國聯邦政府將她逮捕，後來因為山額夫人的宣傳已廣為歐美各國所知，知名度也有所提升，許多紐約當地的婦女及歐美名人皆向美國總統威爾遜請願。因此在山額夫人被捕入獄三十天後，美國政府派特別委員會調查，並對避孕做出了一項廣義的解釋：醫生得以為了「廣義的」疾病之理由對婦女進行指導避孕，山額夫人也因而得以獲釋。²

1921年山額夫人在紐約成立美國節育聯盟(American Birth Control League)，發行《節育評論》(Birth Control Review)。此聯盟即為1942年成立的美國計劃生育聯盟(Planned Parenthood Federation of America)之前身，日後美國計劃生育聯盟並擴大為國際計劃生育聯盟(International Planned Parenthood Federation, IPPF)，山額夫人並在1940年代以後改以 Family Planning 為宣傳重點，而逐漸取代自己早年主張的 Birth Control。³

² 關於山額夫人更詳細的故事，請參閱：

Margaret Sanger, *Margaret Sanger: an Autobiography*. New York: Norton, 1933.

Lawrence Lader, *The Margaret Sanger Story*. New York: Doubleday, 1955.

山額夫人著，應文嬋譯，《山額夫人自傳》，台北市：啟明書局，1959。

李敖，山額夫人和節育運動，《文星》，66(臺北，1963.4)：3-9。

<http://www.nyu.edu/projects/sanger/> (紐約大學山額夫人研究計劃網頁)

³ 關於從 Birth Control 到 Family Planning 的發展，詳見 Ellen Chesler, *Woman of Valor: Margaret Sanger and the Birth Control Movement in America*. (New York: Simon & Schuster, 1992), 16-18.

圖 2-2 《女叛徒》(資料來源：<http://www.nyu.edu/projects/sanger/>)

THE WOMAN REBEL

NO GODS NO MASTERS

VOL. I
MARCH 1914
NO. 1

THE AIM

This paper will not be the champion of any "ism."

All rebel women are invited to contribute to its columns.

The majority of papers usually adjust themselves to the ideas of their readers but the WOMAN REBEL will obstinately refuse to be adjusted.

The aim of this paper will be to stimulate working women to think for themselves and to build up a conscious fighting character.

An early feature will be a series of articles written by the editor for girls from fourteen to eighteen years of age. In this present chaos of sex atmosphere it is difficult for the girl of this uncertain age to know just what to do or really what constitutes clean living without prudishness. All this slushy talk about white slavery, the man painted and described as a hideous vulture pouncing down upon the young, pure and innocent girl, drugging her through the medium of grape juice and lemonade and then dragging her off to his foul den for other men equally as vicious to feed and fatten on her enforced slavery — surely this picture is enough to sicken and disgust every thinking woman and man, who has lived even a few years past the adolescent age. Could any more repulsive and foul conception of sex be given to adolescent girls as a preparation for life than this picture that is being perpetuated by the stupidly ignorant in the name of "sex education"?

If it were possible to get the truth from girls who work in prostitution to-day, I believe most of them would tell you that the first sex experience

was with a sweetheart or through the desire for a sweetheart or something impelling within themselves, the nature of which they knew not, neither could they control. Society does not forgive this act when it is based upon the natural impulses and feelings of a young girl. It prefers the other story of the grape juice procurer which makes it easy to shift the blame from its own shoulders, to cast the stone and to evade the unpleasant facts that it alone is responsible for. It sheds sympathetic tears over white slavery, holds the often mythical procurer up as a target, while in reality it is supported by the misery it engenders.

If, as reported, there are approximately 35,000 women working as prostitutes in New York City alone, is it not sane to conclude that some force, some living, powerful, social force is at play to compel these women to work at a trade which involves police persecution, social ostracism and the constant danger of exposure to venereal diseases. From my own knowledge of adolescent girls and from sincere expressions of women working as prostitutes inspired by mutual understanding and confidence I claim that the first sexual act of these so-called wayward girls is partly given, partly desired yet reluctantly so because of the fear of the consequences together with the dread of lost respect of the man. These fears interfere with mutuality of expression — the man becomes conscious of the responsibility of the act and often refuses to see her again, sometimes leaving the town and usually denouncing her as having been with "other fel-

lows." His sole aim is to throw off responsibility. The same uncertainty in these emotions is experienced by girls in marriage in as great a proportion as in the unmarried. After the first experience the life of a girl varies. All these girls do not necessarily go into prostitution. They have had an experience which has not "ruined" them, but rather given them a larger vision of life, stronger feelings and a broader understanding of human nature. The adolescent girl does not understand herself. She is full of contradictions, whims, emotions. For her emotional nature longs for caresses, to touch, to kiss. She is often as well satisfied to hold hands or to go arm in arm with a girl as in the companionship of a boy.

It is these and kindred facts upon which the WOMAN REBEL will dwell from time to time and from which it is hoped the young girl will derive some knowledge of her nature, and conduct her life upon such knowledge.

It will also be the aim of the WOMAN REBEL to advocate the prevention of conception and to impart such knowledge in the columns of this paper.

Other subjects, including the slavery through motherhood; through things, the home, public opinion and so forth, will be dealt with.

It is also the aim of this paper to circulate among those women who work in prostitution; to voice their wrongs; to expose the police persecution which hovers over them and to give free expression to their thoughts, hopes and opinions.

And at all times the WOMAN REBEL will strenuously advocate economic emancipation.

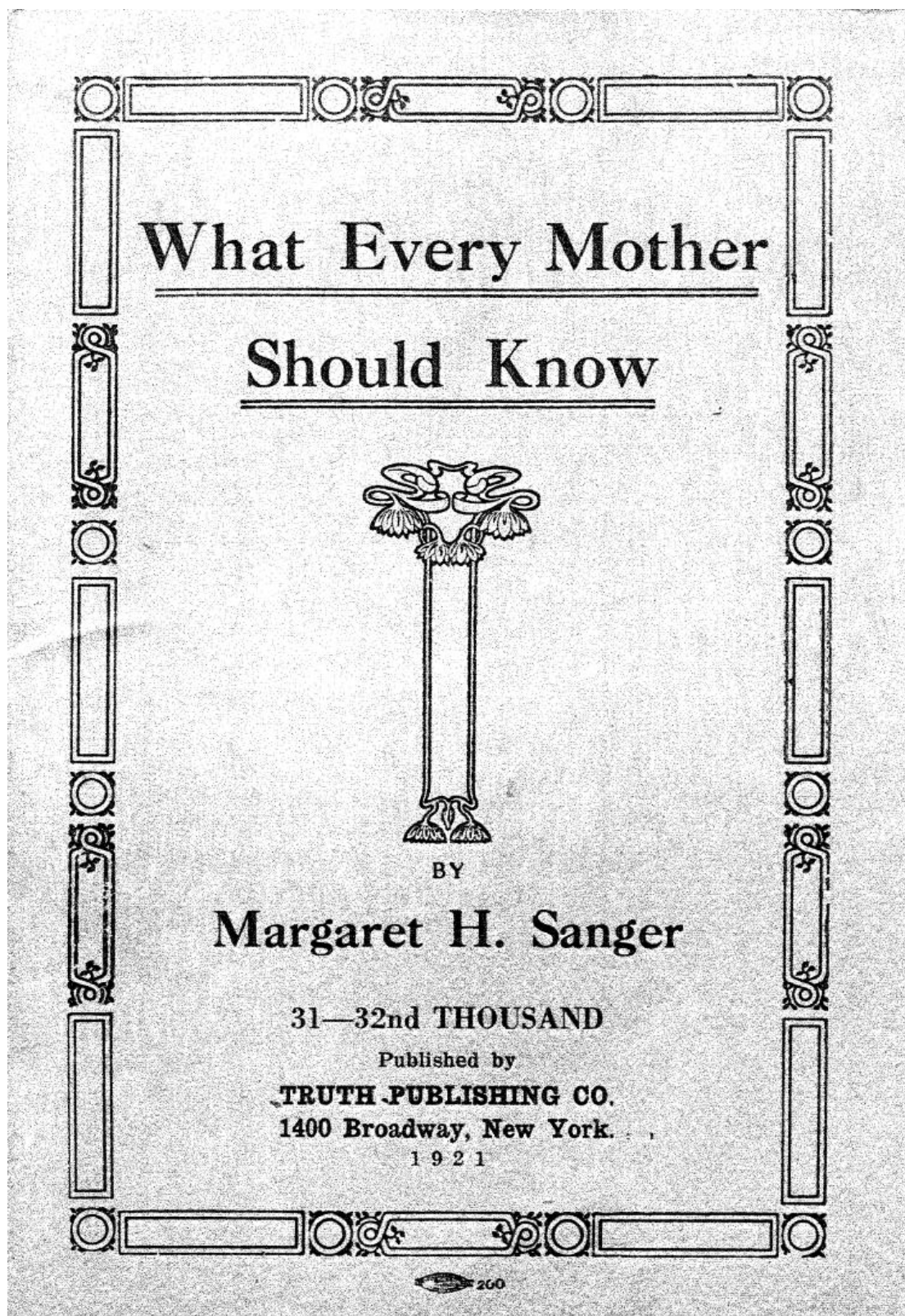
THE NEW FEMINISTS

That apologetic tone of the new American feminists which plainly says "Really, Madam Public Opinion, we are all quite harmless and perfectly respectable" was the keynote of the first and second mass meetings held at Cooper Union on the 17th and 20th of February last.

The ideas advanced were very old and time-worn even to the ordinary church-going woman who reads the magazines and comes in contact with current thought. The "right to work," the "right to ignore fashions," the "right to keep her own name," the "right to organize," the "right of the mother to work"; all these so-called rights fail to arouse enthusiasm because to-day they are all recognized by society and there exist neither laws nor strong opposition to any of them.

It is evident they represent a middle class woman's movement; an echo, but a very weak echo, of the English constitutional suffragists. Consideration of the working woman's freedom was ignored. The problems which affect the

圖 2-3 《每個母親應該知道什麼》(資料來源：<http://www.nyu.edu/projects/sanger/>)



山額夫人的節育思想傳入中國始自於 1922 年。1922 年七月，倫敦召開「國際產兒制限大會」，她去赴會，順道展開她的東方之行。三月從美國到日本，日本政府禁止她上岸，後來又允許她入境但不得公開宣傳避孕方法。⁴四月中，她從日本來到了中國，先後在北京和上海演講。四月十九日，她應北大蔡元培校長的邀請，到北京大學演講，講題是「生育制裁的什麼與怎樣」，由胡適擔任翻譯，張競生陪同。在四月三十日，她應江蘇省教育會、中華職業教育社及家庭日新會等團體的邀請，到上海職工教育館作「生育節制的重要和方法」的演講，由俞慶棠女士翻譯。

山額夫人的到訪，獲得了知識界熱烈的迴響與討論。據陳東原在《中國婦女生活史》裡的介紹，山額夫人在北京的演講，「四壁有站著的，窗口上有爬著的。」⁵當時的報紙與雜誌報導她的訪華行程與演講，並出現多篇討論節育的文章，⁶《婦女雜誌》還在 1922 年 6 月出版了「產兒制限號」，山額夫人著作的中譯本也在熱烈的討論風潮中問世。山額夫人帶給中國的新觀念大致上有幾個方向：

一、科學的避孕法：山額夫人向中國介紹新馬爾薩斯主義者的主張，主張用科學的避孕方法來節制生育。她反對馬爾薩斯的悲觀人口論，以及馬爾薩斯所主張的禁欲、晚婚、交由大自然的災難自然調節人口等，而介紹了安全期法、斷種法(即結紮與 X 光照射性器法)，及機械法，當時的機械法指的是用在男性身上的保險套，與用在女性身上的子宮帽。⁷

二、注重優生學的概念：山額夫人認為節育不只是要控制「量」，同時也是在提升「質」，因此她認為，婦女在幾種情形下最好不要生育：有遺傳病、有重病(如

⁴ 山額夫人的日本之行影響到了一位日本女性，她叫做石本靜枝，被譽為是「日本的山額夫人」。見 Elise K. Tipton, "Ishimoto Shizue: the Margaret Sanger of Japan," *Women's History Review*, 6.3(London, September, 1997):337-356.

⁵ 陳東原，《中國婦女生活史》(臺北：臺灣商務印書館，1994 年版)，頁 408。

⁶ 如 美國女士講演生育制裁，《北京晨報》(1922.4.19)；歡迎山額夫人來滬訊，《申報》(1922.4.23)；山額夫人宣傳限制生育訊，《申報》(1922.4.27)；山格夫人之生育限制論，《申報》(1922.4.25-28)；克士，珊格夫人的中國觀察記，《婦女雜誌》，8.10(上海，1922.8)；陸德征，節操之功能，《婦女雜誌》，9.5(1923.5)；讀者投書，生育節育的實際問題，《婦女雜誌》，9.8(1923.8)；景遜譯，婦女衛生論，《婦女雜誌》，10.2(1924.2)；幼雄，利用天稟與環境的優生，《婦女雜誌》，11.7(1925.7)；金仲華，制止生育與婦人生理解放，《婦女雜誌》，17.9(1931.9)；山額夫人來華後之行蹤及言論，《教育雜誌》，14.5(上海：1922.5)；易家鉞譯，產兒制限的過去現在及將來，《學燈雜誌》，3(上海，1922.3)；陳海澄，會見山額夫人以後底雜記，《學燈雜誌》，4(1922.4)。

⁷ 小峰、矛塵記，生育制裁的什麼與怎樣，《婦女雜誌》，8.6(上海，1922.6)：129-131。

肺病、心臟病等可能會使孕婦負擔加重)、二十三歲以下的婦女、做苦工甚少休息的婦女。⁸

三、母性的自由：山額夫人也特別強調，提倡節育最終的目的在於母性的自由。在 珊格爾夫人自敘傳 中她說：「我深信婦女解放的必要條件並不在於參政權，而在能夠支配她自己的身體。無論有怎樣崇高的思想，置在現代母性的前面，但為了他生活中最緊要的必要，便不得不把它放棄了，所謂『我怎樣可以防止我所能養育照顧以外小孩』，實在是他生命中最大的事情。」⁹在 婦人之力與產兒制限 中她說：「母性的不自由，生產是婦人之隸屬的基礎，而婦人之隸屬，又由人口過剩而起的一切禍害的基礎，生產是婦女的問題，所以婦女不可不立於自己能夠解決問題的地位。他必須有對他自己身體的權利，所以他必須有選擇什麼時候生產小孩的權利。」¹⁰而在《婦女與新種族》(Women and the New Race)中，她認為墮胎、殺嬰、棄兒等悲劇，正是因為生育過多的子女，妨害了母性的自由所致：「對於婦性精神之自由流露，有一種最強大的妨害力，就是十二分過剩的生產和多數子女的重擔。歷來的婦人當他們被過重的過剩生產妨及婦性精神時，勢不得不出於反抗。在未有歷史以前，婦人尋求家族調節的方法，已經有顯著的形跡。在婦人尚未能自覺的行產兒制限的時代，他們依本能行之，到了法律、習慣、宗教視產兒制限為罪惡的時代，他們便以避妊的方法，防止家族數的過剩。然在嚴禁產兒制限的國中，婦人勢不得不於秘密中犯墮胎、棄兒、殺嬰等可怕的罪惡。」¹¹因此，科學方式的避孕方法，正是用來解放「母性的自由」：「社會處理這根本婦性之發現，有兩種手段：一種就是像向來的樣子，極力拘束婦女的本質要求，把婦女當作一種生殖機關；婦女如果有反抗，就處以極刑，以圖剿滅婦人母性的自由之發現。還有一種手段，就是給予婦人母性的自由，在法律上承認他們有科學的避妊之自由。」¹²

而從《婦女雜誌》該期的介紹詞中可以看出，在當時山額夫人的思想被引介的過程中，山額夫人所提倡的「母性的自由」和「國家社會」「種族發展」等概念被連結在了一起：¹³

⁸ 小峰、矛塵記，生育制裁的什麼與怎樣，《婦女雜誌》，8.6：129-131。

⁹ 珊格爾夫人著，建人譯，珊格爾夫人自敘傳，《婦女雜誌》，8.6：9。

¹⁰ 珊格爾夫人著，健孟譯，婦人之力與產兒制限，《婦女雜誌》，8.6:33。

¹¹ 珊格爾夫人著，無競譯，產兒制限之史的參察，《婦女雜誌》，8.6：114-117。

¹² 珊格爾夫人著，高山譯，產兒制限運動的由來，《婦女雜誌》，8.6：118。

¹³ 呂芳上認為在這種詮釋的過程中，「母性自主權」，以節育為手段的個人人權問題，最後都被

我們為母性的自由計，為種族的發展計，為國家社會的安寧計，都有歡迎珊格爾夫人的必要。我們希望我國社會，因這回夫人的來華都能理解產兒制限的必要，更希望社會上有像珊格爾夫人一般的實行家，肯用獻身精神宣傳這產兒制限的方法，來改造中國的社會，救拔隸屬的母性，發展未來的種族，那麼珊格爾夫人這回的來訪，也算不虛此一行了！¹⁴

山額夫人除了帶來的節育議題的熱烈討論，在當時的中國也有人嘗試著要將節育運動付諸實行。山額夫人在美國推動節育的方向主要有兩個，一個是組織一些民間的研究會，專門負責研究、推廣、宣傳，而另一方面則是與醫院結合，由醫院提供避孕器材與節育門診服務。這兩個方向在中國都有人嘗試。例如翻譯山額夫人著作的楊步偉女士，她本身也是醫師，她在 1925 年在清華園旁設立了「診查所」實行節制生育，並獲得她先生趙元任以及胡適的支持。¹⁵而在同一年的廣東，張競生也將節制生育的概念納入他的《美的社會組織法》一書，建議政府設立國勢部，其下設立「避孕局」專司節育事業。¹⁶1922 年九月六日，中華節育研究社與婦女問題研究會共同合辦一份刊物名為《現代婦女》，每十日一刊，並明確宣示「本刊為討論婦女問題、節育問題的公開出版物」，為第一份專門討論節育問題的刊物，但只出了三十四期，至 1923 年八月六日停刊。中華節育研究社另與中華婦女節制協會聯合舉辦「上海節育指導所」。1930 年五月，上海節育會成立，由顏福慶醫師擔任會長，並有上海婦孺醫院和紅十字醫院共同參與。同年，在北平成立了北平市產婦健康委員會，由張伯苓博士擔任主席，委員大部分為燕京、清華大學之教授及協和醫院人員，委員會成立的目的為「藉節制生育增進母體健康」，並創辦北平節育診所，該所的工作，除了門診及接受來信諮詢外，還訪問家庭。而在廣州，中華醫學會於 1935 年將節育納入公共衛生的主要工作，並推舉王逸慧、顏福慶、王國棟、翟淑惠(L. M. Disosway)、沈驥英、牛惠生為推行節育委員。¹⁷

「國家」所挪用，一個西方理論傳播到中國之後，總會出現變質、異化。見呂芳上，個人抉擇或國家政策：近代中國節育的發展——從 1920 年代珊格爾夫人訪華暨《婦女雜誌》出版產兒制限專號說起，收錄在《《婦女雜誌》(1915-1931)所呈現的近代中國國際學術研討會》(臺北：中研院近史所，2003)，1-35。

¹⁴ 歡迎珊格爾夫人，《婦女雜誌》，8.6：3。

¹⁵ 馮愛群編，《胡適之先生紀念集》(臺北：學生，1973)，頁 21。

¹⁶ 張競生，美的社會組織法，收入《張競生文集》(廣州：廣州出版社，1998)，頁 188-189。

¹⁷ 張丹紅、張蘇萌，20 世紀初葉中國的節制生育，《中華醫史雜誌》(北京，2000.4)，30.2：101-105。

一個新思潮的引進，總有人贊成，有人反對，有人接受，有人抗拒。山額夫人的節育概念亦不例外。節育觸動到了傳統習俗裡的兩大禁忌，一個便是公開的談「性」，一個則是「不孝有三，無後為大」。山額夫人的節育概念與五四時期的知識份子欲打破舊觀念的立場可說是相當類似，因此當時的中國知識界歡迎山額夫人，是可以理解的。在林語堂的《京華煙雲》中，故事中的男主角孔立夫與他的愛人姚莫愁有這麼一段對話：

舊的中國真的是被震動了 那時中國的文學界和思想界中輸入了好幾種很有用處的舶來品 那時的少年中國不但有了一種希望的權利，同時也有了許多希望的成份。因為一班文學革命者要提倡新的運動，就介紹了羅威(Amy Lowell)的白話詩和無韻詩，此外還介紹了山額夫人的生育節制，以及「德謨克拉西」，「普羅」文學，易卜生，王爾德，和杜威等的著作。甚至還有人提倡自由戀愛，男女同學，離婚，以及稍為落後一些的對於纏腳，納妾，和扶乩等的攻擊。¹⁸

可見當時山額夫人的節育概念在當時的中國知識界，與其他重要的外來概念一同被視為熱烈討論的話題。

但是輿論界也有反對的意見。魯迅是這樣描寫反對者的意見：「老婆子女卻不能不吃飯，於是自然要發生節育問題了。但是先前山格夫人來華的時候，有些志士卻又大發牢騷，說她要使中國人滅種。」¹⁹他說的志士，其中一位大概就是安徽省立第二師範學校的校長胡晉接，他曾談到山額夫人的影響是件滅種的事：「最新潮流之結果，果何如乎，吾一推究之，不禁毛髮森然，不寒而栗。蓋其結果，乃一極兇之現象，即家破種滅國亡是也。而又有山額夫人之制育方法，制育藥品，以為其助緣。此種新文化，如不能普及，則亦幸耳。多普及一人，即滅此一人之種。多普及一家，即滅此一家之種。若真普及全國，恐五千年之黃帝子孫，從此絕矣！」²⁰1936年山額夫人原訂再度訪華，但是因在輪船上跌跤受傷而罷。當時有雜誌看到她又想來中國，就嘲諷她是「女流氓」：「美國一個女流氓姓山格的，本身就是一個不正常的東西。她到處拿著避孕法來蠱惑青年，我們中國有一班淺見的人，崇拜外人成了根性，一聽這話是外國人說的，不管有理沒理，全都

¹⁸ 林語堂，《京華煙雲》（臺北：文光，1962），頁 175。

¹⁹ 魯迅，新的薔薇，《華蓋集續編》（香港：三聯書局，1958），頁 102-106。

²⁰ 懷素，五千年之黃帝子孫從此絕矣，《晨報副刊》（北京，1924.5.5）。

奉為金科玉律，所以還有人歡迎山格，稱她夫人，實在是她是個在本國站不住腳的女流氓，大家千萬別信她胡說。」²¹

由於山額夫人的節育思想的傳入，1930年代在中國地質、地政和經濟學界也引發了一場土地與人口的筆戰，並牽涉到需不需要節育的問題。1932、1935年地質學家翁文灝和曾經討論過人口問題的陳長蘅分別發表文章，從人口和土地利用角度，估算地不足以養人，故主張中國應立即實施節育。²²這兩篇文章引發地政學者蕭錚的不滿，對山額夫人來華後使人們誤以為中國人口過剩，應倡節育之說，蕭錚從土地改良的觀點提出辯駁。²³湯惠蓀、李慶?、萬國鼎、黃通等人，都認為糧食的增產是樂觀而且比節育更重要的。張競生希望能對雙方提出一個「平議」，但最後陳長蘅與蕭錚各自堅持不下，論戰不了了之。²⁴

各地方政府對於節育的態度也抱持保留的態度。例如楊步偉在清華園旁建立診查所，即遭到政府的禁止：

民國十四年元任回國任清華研究所教授，我們差不多每星期進城大家聚會討論，我要再設立新的醫院，專研究和實行節制生育，但政府表示禁止，適之說你儘管進行，我們大家做你的後盾，如是我即在景山東大街又開設了醫院，不過來者都是教育界的知識份子，我又和他討論，如此豈不是限制了優秀份子，而對於貧窮階級仍無補於事，個人力量有限，政府又不能扶助，他非常贊成我的議論，只得暫時把醫院關掉，慢慢個人宣傳這個主張。²⁵

而張競生在廣州提倡的節制生育，他的上司陳炯明認為他高談不入流的「床第間」的事，是「神經病」。²⁶

²¹ 見英，避孕的利害，《家庭週刊》，120(北京，1936.11.25)。

²² 翁文灝，中國人口分布與土地利用，《獨立評論》，3、4期(1932.6)；陳長蘅，我國土地與人口問題之初步比較，《地理學報》，2.4(1935.12)。

²³ 蕭錚，中國的土地問題與人口問題，南京版《中央日報》(1936.4.5-9)；陳長蘅的回應則見，陳長蘅，答蕭先生的中國土地問題與人口問題，《新民報》(1936.4.13-19)。

²⁴ 《政問週刊》的土地與人口問題專號，收錄湯惠蓀，中國之土地利用與食糧自給；李慶?，中國糧食需要與土地問題；萬國鼎，中國今日應採之土地政策與人口政策；黃通，人口與土地問題之檢討；陳長蘅，再論人口政策與國家建設，《中山文化教育館集刊》，3.3(1936.9)；張競生，人口與經濟問題平議，收入《張競生文集》(廣州：廣州出版社，1998)，314-318。

²⁵ 馮愛群編，《胡適之先生紀念集》，頁21。

²⁶ 張競生，《張競生文集》，頁188-189。

然而，不管是嘲諷也好，學理上的反對也好，都比不上冷漠以對來得令人難過。根據目前有資料可循的北平節育診所，他們四年內只接診了 852 例。²⁷ 節育思想傳得不夠廣，無法到達下層階級，這些都是民初節育所遇到的問題。陳東原便說：

今日中國到處有人滿之患，產兒制限尤為切要，山額夫人來華之後，北京和上海都有人組織研究節育的團體，可是不久之後都銷聲匿跡了，這是很可惜的。固然現在所用方法尚未能完全便利，但繼續倡導與研究是必需的，固然山額夫人也曾勸我們貧民病人和下級社會下手，但宣傳此事於貧民病人和下級社會的，總還靠知識階級的青年男女。²⁸

1936 年二月，山額夫人到香港訪問並演講。中日戰爭爆發以前，山額夫人曾有意應蔣夫人所主持的中國醫藥協會之邀再訪中國，但終因在輪船上跌跤受傷及中日戰爭的爆發而未能成行。儘管她的中國之行不算順利，但她為中國帶來了節育的概念。而且，當時的中國社會雖然有人反對她，有許多人冷漠以對，但她畢竟能夠進得了中國。在國民政府遷臺之後，1959 年的四月發生了一個重大事件，此即蔣夢麟發表「讓我們面對日益迫切的人口問題」，因而引發了一連串激烈的節育論戰。此時，山額夫人卻連來訪也不能來了。

第二節 農復會提倡節育的背景

本節所要討論的是，農復會何以成為節育的提倡者，它是在怎樣的情形下成為支持節育的機構。

1945 年十月，中國國民政府向美國政府建議農林事業之技術合作，兩國政府合組中美農業技術合作團，以設計一中國農業改進之方案並推動成立主掌農業改良之機構。在中國考察三個月之後，合作團於 1947 年五月公布合作團報告書，在報告書中合作團共提出了十項建議，其中最後一項即為「節制人口之過度增加」。²⁹ 中美農業技術合作團即為農復會的前身。由此可知，在農復會草創之初，

²⁷ 沈驥英，「北平節育診所 852 例案之研究」，《中華醫學雜誌》，22.5(北平，1936)：358。

²⁸ 陳東原，《中國婦女生活史》，頁 409。

²⁹ 《農復會工作報告第一期》，頁 1。

主事者即有意將節制人口納入農村改良的項目之中。

農復會乃是美國援華法案中的一部分。1948年，在美國國務卿馬歇爾的建議下，晏陽初提出一備忘錄，建議成立一聯合委員會，並於援華經濟款項內撥出百分之十作為推行農村復興方案之經費。1948年四月三日美國國會於援華法案中列入一中美合作復興中國農村專條，正式名稱為八十屆國會第四七二號法案第四零七款。依此條規定，兩國政府應互換文書，成立一項設置中國農村復興聯合委員會之協議。同年八月八日，國民政府外交部與美國駐華大使換文，十月一日農復會於南京正式成立。³⁰農復會第一年推行農村改革的區域遍及四川、湖南、廣西、福建、臺灣等各省，及至1949年底大陸撤守，乃輾轉遷至臺灣，繼續展開工作。此為農復會的法源與經費來源的依據。

根據援華法案第四零七款，以及之後中美雙方的換文規定，農復會受經濟合作總署(ECA)署長之指導與監督，可制定與中國政府或其他機關合作進行之各項復興農村方案，可建議兩國政府撥款或協助以推行訂定方案，委員會認為需要時，得建議中國政府撥款或協助監督各項方案之實施，並有權建議任何方案之變更或停止，聘僱所需行政與事務人員。³¹此即為農復會權力之來源。

農復會第一屆委員分別是美籍的穆懿爾(Dr. Raymond T. Moyer)及貝克(Dr. John Earl Baker)，以及蔣夢麟、晏陽初、沈宗瀚等三位中國委員，分別由中美兩國總統任命。及至1965年七月，委員人數改為三人，其中兩位華籍，另一位委員為美籍，主任委員仍由華籍委員中選定一位擔任。中國籍委員向行政院院長負責，美籍委員受美國經濟合作總署署長之督導。但是農復會雖向行政院院長負責，經費卻不經由立法院監督，而是由美國經濟合作總署署長直接監督，而且第一任的美籍委員穆懿爾還兼任美國經濟合作總署駐華代表，因此申請經費十分順利。曾任農復會生產組長的張憲秋便曾談到農復會申請經費的順利情形及其職權上的獨立性：

農復會動用不超過百分之十美援經費，卻無須向安全分署(即經濟合作總署臺灣分署)請示。每年僅送一大項目預算供安全分署參考。該會自行通過任何計畫，與在總數限額內自行核撥經費。一切工作政策方針，均由農復會委員會自定，無須經安全分署核准，任用職員與薪給標準，無須照政府

³⁰ 《農復會工作報告第一期》，頁2。

³¹ 《農復會工作報告第一期》，頁2。

規定。該會經費無須經主計處財政部審核，立法院通過，審計部審核。立法院不正式質詢農復會。農復會年報，分送總統府，行政院及各有關部會

³²。

由以上介紹可知，農復會之角色似應視為一個可自由統籌運用美援物資金錢之中方機構³³，其性質類似於美援會(CUSA)，及日後由美援會改組之經合會(CIECD)。其職權、預算之編列、經費之申請皆具有一定的獨立性。

由此可見，農復會是有能力、有財力推動節育的機構，但是他們最初的方向卻不是節育，而是增產。農復會為一農業主管機構，當時他們還必須負責協助推動第一期至第三期的四年經濟建設計劃的農業部分，因此農復會主管官員一開始大多也主張糧食生產率可以大量提升，不必擔心人口壓力。例如農復會委員錢天鶴即說：

臺灣農業，仍大有可為。因單位土地面積之生產量，尚可大量提高，且前途無限，絕無止境。次則臺灣之氣候，適宜於農作物之間作，即同一土地，可以同時種植兩種或兩種以上之作物，使在同一期間內，能有兩次或兩次以上不同作物之收穫。且臺灣土地可以連續種植不使休閒，故一年可以兩熟，三熟，甚至有四五熟者。是以耕地面積雖有限制，不易增加，而種植面積，則尚可擴充。³⁴

另一位委員沈宗瀚則一直到 1962 年都還認為農業增產還有大幅成長的可能，³⁵他並提出了四個農業發展方針：「第一為進一步開發利用平地農業資源，第二為山坡地農牧資源之開發利用，第三為森林資源之開發利用，第四為海洋資源之開發利用。」³⁶

然而農復會的方針出現轉折，將節育納入推動的項目之一，其關鍵當在於蔣夢麟。正如張憲秋所說的：「蔣先生對農林漁牧生產方面均尊重沈錢二委員意見。

³² 張憲秋，《農復會回憶》(臺北：行政院農業委員會，1990)，頁 69-74。

³³ 惟過去的家庭計畫研究者如劉仲冬、郭文華等人將農復會視為「美方機構」，認為其可代表美國官方立場，而據此推論臺灣家庭計畫為一具有殖民主義色彩的運動，此說法有待商榷。按農復會固然有部分美籍主委及美籍工作人員，中方委員及部分組長亦有留美求學之經驗，但這些人的層級是否能代表或者執行美國官方之命令，似有斟酌之必要。

³⁴ 錢天鶴，農業與人口，《主義與國策》，68(1956.2):32-35。

³⁵ 糧食和平計畫促進開發，臺灣農業發展仍有前途，《豐年》12.7(臺北，1962.4):7。

³⁶ 沈宗瀚，臺灣農業之展望，《中央日報》(1961.3.3)。

對社會問題，如土地改革，鄉村衛生、人口政策等則常有自己之主張。」³⁷

在蔣夢麟之前，農復會美籍委員貝克，便曾經在聯合國中國同志會第九次座談會(1950年十一月三日於臺灣省參議會)的公開演講中，談到了臺灣必須採取節育，否則糧食將會短缺的問題。貝克當時演講的題目是「人口與生產的平衡」，³⁸但是會場的反應卻很兩極化，有人贊成，有人則反過來要求貝克應幫助臺灣推動各種增加糧食的方案，而會場主席朱家驊則做出了以下的結語：「我們一切的需要是加速現代化，從科學方面迎頭趕上，積極努力建設，切實改良農業，工業進步，把沒有開墾的土地儘量開墾起來，增加一切生產，這是我們的責任。」³⁹等於是完全否定了貝克的看法。而在會場之外余龍毓、劉建平也發表了一篇與貝克博士論臺灣人口問題加以回應⁴⁰，駁斥貝克對於糧食增產的悲觀立場。

蔣夢麟最初與其他農業專家一樣，也對增產相當有信心：

最近二三十年，以農業增產應付人口問題是一條正當的道路。我們要做的是以科學的技術應用於農業方面。若能再加速工業化，則人口自能自然調劑。二三十年後之政策，自有彼時賢能根據實際情形來尋求解決。我們雖不能不預為之謀，但亦無法謀之過遠。⁴¹

蔣夢麟第一次表達對人口成長率的憂心及他對增產的悲觀看法，首先他在1951年發表的《土地與人口問題》一文：

臺灣人口年增百分之三，若以本島人口六百五十萬為基礎，則十五年後當增至一千萬，二十四年後當增至一千三百萬，即為現有本島人口數之一倍。如此則現在平均每戶一甲半之耕地於廿四年後將減至七分半(合十一畝二分五)，比較福建龍巖縣之每戶十五畝還要減少三畝七分五，彼時臺灣農民生活程度必將降低一倍，無論如何增加生產，如耕地面積不夠，生活程度必然降落。若現在我們多所避諱，不敢談生育節制問題，將來必蹈大陸上耕地不足之覆轍。⁴²

³⁷ 張憲秋，《農復會回憶》，頁69。

³⁸ 貝克，《人口與生產的平衡》，《大陸雜誌》，1.9(臺北，1950.11):26-33。

³⁹ 貝克，《人口與生產的平衡》，《大陸雜誌》，1.9:33。

⁴⁰ 余龍毓、劉建平，《與貝克博士論臺灣人口問題》，《反攻雜誌》，27(1950.12):17-19。

⁴¹ 蔣夢麟，《大陸光復後適應人口問題的農業增產途徑》，《三民主義半月刊》，16(1953.12):1-4。

⁴² 蔣夢麟，《土地與人口問題》，《孟鄰文存》(臺北：正中，1954)，頁81。

吾國在大陸方面，每千人每年生育率為三十五人，死亡率為三十人。故每年增加率只五人。這是人力何等的浪費。所以吾人應改良衛生，減少死亡率，節制生育以限制生育率。我們不要多生多死的天然調劑，而要少生少死的計劃調劑。以現在的人口，如不增加，只要把生產技術改良，如選種、防治蟲害，與修水利及施用肥料等，增產百分之五十是辦得到的，但此不過把生活略加改善罷了。如果要達到建設鄉村高度文化，則仍不可能。⁴³

羅家倫在「蔣夢麟先生事略」中說：「他自己到了臺灣，和若干專家作環島考察以後，發現民間的疾苦太多了。如衣不足暖，食不夠飽，灌溉的水量不足，動植物病蟲害到處傳染，家庭愈窮而生育愈多，生育愈多而貧窮愈甚，嬰兒死亡率愈大。這種悲慘的情況，斷非豐衣足食，子孫滿堂的封翁太君們所能想像的。中國自古就有『生之者眾，食之者寡，為之者疾，用之者舒，則財恆足矣』的古訓。夢麟先生由農復會來提倡節育，也不過是根據這個原則行事。」而張研田則進一步指出，五四時期蔣夢麟雖然和顧孟餘、陶孟和、陳獨秀、馬寅初等人同時在北京大學任教，可是他並未參加當時人口問題的討論，因此他認為蔣夢麟提出節育的主張，完全是由實踐中得來，也就是他作了不只一次的環島考察之後，才形成這種思想的轉變。⁴⁴

另外一個形成轉折的原因則當來自於人口統計的資料。第一個分析人口統計資料並建議節育的是陳正祥。他從日本人所做的七次臺灣人口調查報告中去分析臺灣的人口成長趨勢，並建議應從節育與工業化兩個方向去控制人口的成長率。不過陳正祥的言論並未得到太多的迴響，倒是刊登他文章的編者非常小心謹慎，臺灣銀行季刊的編者還在序中特別強調，刊登他的文章不代表刊物同意他節育的主張：

我們敢於說，這是目前研究臺灣人口問題的最高峰。陳先生在這篇文字裡告訴我們，目前臺灣的人口，未免過多；這是事實。對於這一問題的解決，陳先生提出了幾種意見：第一，他主張以發展工業治標，我們也同意這一意見；但須補充一句，就是工業的發展；第二：他主張以節制生育治本。這種主張，推演下去，實在就是人口論上的所謂新馬爾薩斯主義 嚴格的

⁴³ 蔣夢麟，土地與人口問題，《孟鄰文存》，頁91。

⁴⁴ 張研田，蔣夢麟先生倡導節育運動的經過，《傳記文學》，7.1(臺北，1965.7)：12-15。

說來這樣的辦法，即使行通了，恐還有削足適履為少數人服務的嫌疑。不過，我們雖不贊同節制生育以限制人口，亦非主張獎勵生育以增加人口，因為今之一般生育獎勵論，無不含有法西斯主義之濃厚的擴張傾向。這是希特勒、東條這一群人的主張。今後人口問題的真正焦點，與其說在「量的節育」，毋寧說在「質的優生」。⁴⁵

另一個重要的人口統計研究為巴克來的《臺灣人口研究報告》1952年九月，在洛克斐勒基金會社會科學部副主任伊文斯(Rogers F. Evans)的推薦與農復會的邀請下，普林斯頓大學人口學者巴克來(George W. Barclay)博士來臺進行前後九個月的人口研究計劃(編號 TW-F-50)，農復會對此計劃共撥款新台幣 227,300 元，並曾去函內政部、臺灣省民政廳、警務處、主計處要求這些機構能夠給予巴克來協助。⁴⁶巴克來的人口研究計劃包含兩個部分：一方面在桃園縣作戶口選樣調查，並對戶口登記制度提出改進建議，此部分的研究成果後來也成為巴克來的博士論文，農復會在 1954 年將其翻譯成中文並出版，名為《臺灣人口研究報告》；一方面則協助省主計處編纂及出版「臺灣第七次人口普查報告」中文本，⁴⁷並將臺灣第七次人口普查報告翻譯為英文。⁴⁸

巴克來離台之後，農復會繼續人口研究計劃，並將範圍從桃園擴大至桃園、雲林、屏東等縣。在 1953 年至 1954 年，農復會先後推行了六個計劃，⁴⁹參與者除了上述三縣之縣政府，還有人口學者段紀憲⁵⁰等人，其中還有項計劃(TW-F-109)是以三十名臺大學生取代戶政人員做調查員。他們一方面繼續整理與分析第七次人口普查報告，一方面則針對當時的人口資料進行一項稱之為「婦女生育率與兒童死亡率對耕地面積及住宅之比較」的研究。在此將農復會推動的人口研究計劃列表如下：

⁴⁵ 卷頭語，《臺灣銀行季刊》，4-1(1951.3)，頁 1-2。

⁴⁶ Study of Population in Taiwan，《農復會檔案》，國史館藏，314.3570, TW-F-50。

⁴⁷ 《臺灣第七次人口普查報告》原為日文，係日人於 1940 年所作之人口普查，也是最後一次。據主計處官員在中文版之序言指稱，第七次人口普查報告早已翻為中文，但因「種種原因」，至 1954 年才付梓，至於「種種原因」究為何，主計處官員並未言明。

⁴⁸ 《農復會工作報告第四期》，頁 123。

⁴⁹ Population Survey，《農復會檔案》，國史館藏，314.3629, TW-F-109。

⁵⁰ 段紀憲為華裔美籍之人口學者。按許世鉅曾去函巴克來表示，「段氏工作認真，予人印象深刻，近日將回普林斯頓」云云，但段紀憲是否即為巴克來所推薦，段氏與巴克來為同事或者師生之關係，則未提及，僅知他為巴克來臺灣人口研究之後續者。見 Study of Population in Taiwan，《農復會檔案》，國史館藏，314.3570, TW-F-50。

表 2-1 農復會在家庭計劃前十年(1949-1959)推動的人口研究計劃(資料來源：《農復會檔案》，國史館藏)

計劃編號	申請者	計劃名稱	金額(NT)	日期
TW-F-50	G. W. Barclay	臺灣人口研究(包含桃園縣戶口選樣調查)	227,300	1952.09.11
TW-F-76	雲林縣政府、省政府民政廳	雲林縣戶口選樣調查	40,000	1953.07.15
TW-F-94	段紀憲	臺灣生育率及死亡率之分析(1906-1942)	28,000	1953.11.25
TW-F-98	屏東縣政府、省政府民政廳	屏東縣戶口選樣調查	54,800	1954.01.15
TW-F-109	農復會鄉村衛生組	桃園、屏東及雲林戶口調查後續研究	126,000	1954.06.04
TW-F-114	段紀憲	人口資料分析	85,600	1954.08.10
TW-F-150	農復會鄉村衛生組	人口資料分析後續研究	53,000	1955.12.08

巴克來的主要工作成果在於，指出臺灣戶口登記制度的缺失，並對於現有的人口統計數字重新估計。他認為省政府 1952 年底公佈的總人口數 8,128,374 太低了，他預估至少應有九百五十萬到一千萬左右。而省政府公佈的粗出生率也太低，他認為還要估算未登記的嬰兒數 當然粗死亡率的數字也太低。而經由他估算之後所得到的粗出生率、粗死亡率及自然增加率如下表：⁵¹

⁵¹ 巴克來，《臺灣人口研究報告》(臺北：1955)，頁 22。

表 2-2 巴克來所估計之臺灣各年粗出生率、粗死亡率，及自然增加率

(單位：千分比?)⁵²

年份	粗出生率	粗死亡率	自然增加率
民國前六年至民國四年	42.3	31.0	11.3
民國五年至民國十四年	41.6	28.0	13.6
民國十五年至民國廿四年	45.5	21.6	23.9
民國廿五年至民國卅二年	44.2	19.8	24.4
民國卅九年至民國四十一年	46.8		

對於當時臺灣的人口自然增加率達到千分之二十五左右他感到憂心，他認為，如果這個成長數字不是短期現象而是長期趨勢，對臺灣將造成很大的問題。

第二，他從雲林縣的沿海鄉鎮，選 2,404 位育齡有偶婦女做「婦女生育數多寡與嬰兒死亡率及送養比例之關係」，結果發現，生育子女越多的家庭，其孩童死亡比例也越高；而子女送養比例與子女數也有密切的正相關。⁵³

因此巴克來在結論中建議，臺灣應該有推動計劃生育的必要，但他並不主張由政府推動，他建議，由農復會來做為推行之機構是最適合的，一方面農復會有充份的資金與資源，一方面農復會不直接介入政府機構的立場，可減少爭議：

農復會本身已有傳播新聞知識之工具與確定工作步驟，似可根據試驗與調查之結果以決定某方法是否可行。如工作上需要大量經費時，似可給予補助。又如政府對於減少生育未能積極鼓勵一點亦不難予以補救。此項工作可自宣傳人口現狀之嚴重情形以及將來可能發生之演變結果著手，農復會如能擔任此項工作則可收效較豐，亦可使參加是項工作之人員少受批評。如此則減低生育之整個問題當可由社會人士公開討論。⁵⁴

這些因素都讓蔣夢麟決定必須將節育納入農復會的補助項目。因此，1959 年四月十三日的記者招待會，蔣夢麟發表 讓我們面對日益迫切的臺灣人口問題

⁵² 民國前六年至民國三十二年的數字係根據第七次人口普查報告，民國三十九至四十一年係根據省民政廳之資料。

⁵³ 陳肇男、孫得雄、李棟明，《臺灣的人口奇蹟：家庭計畫政策成功探源》(臺北：2003)，頁 13。

⁵⁴ 巴克來，《臺灣人口研究報告》(臺北：1955)，頁 58。

⁵⁵這一篇具有宣示性的文字。這篇文章提出了九點主張，其中「每年增加一個高雄市的人口數」、「每年消費一個石門水庫所能增產的糧食」是在談人口成長的速度及影響；「土地已不足應人口日益增加的需要」、「今後農業生產的展望」則是在談糧食成長已跟不上人口成長的速度；「國民所得的增加趕不上消費的增加」、「美援在我國經濟中的比重」、「剩餘及儲蓄的重要」是在談人口成長將會造成經濟上的問題；「人口的品質比較數量更為重要」則是談到人口過多將會影響人口品質；而最後一點「資源與人口應有合理的平衡」則又是以馬爾薩斯式的口吻提出警告：如果人口成長超過了土地的負擔能力，自然調節便會起來發生作用，如大規模的饑荒、疫病、生物間之自相殘殺等。

蔣夢麟的文章所主張的「臺灣每年增加一個高雄市的人口數」、「臺灣每年消費一個石門水庫所能增產的糧食」日後也成為推動節育者與反對節育者所必談到的經典名句。

在這一連串熱烈的討論中，山額夫人又重新被介紹了出來：

雖然蔣博士是有堅定的信心，卻因顧慮到環境的影響，而沒有由農復會公開倡導節育運動。一件有趣的事更足以證明蔣博士之對於提倡節育是有苦心孤詣的。數個月前，聞名世界的一生為提倡節育而向各國鼓吹的山額夫人，曾由美國抵達香港，宣揚節育的重要性，當時山額夫人有意來臺演講節育，曾函與蔣夢麟博士討論這件事，蔣博士很誠懇的復信告知山額夫人，請她不要來。蔣博士說：如果你不來臺灣，我們這裡或許還可以無阻的推行節育，我們也正在臺灣沉默地做這件事；如果你來了，因為你的名氣太大，成了眾人注意的目標，或許反而會引起困難。⁵⁶

而數位醫師也在接受記者採訪時表示希望國內能模仿山額夫人的推動方法：

對於節制生育，三位醫師(臺大醫院副院長邱仕榮、魏炳耀及省立臺北醫院副院長徐千田)雖都認為有其必要，但認為大家也不應盲目節育，最好能設立一個機構，做照美國山額夫人家庭計劃研究會的辦法，研究一般的社會情況、生活水準、嬰兒撫養所需費用等，製定一個客觀的標準，而後公之於眾，使大家酌量自己的財力以及其他條件，來自動的進行節育，並

⁵⁵ 全文請見附錄一。

⁵⁶ 蔣夢麟頭顱作抵，《自立晚報》，1959.4.14。

由已設立的機構予以節育指導，視其環境，條件，告知最有效的節育方法。」

57

當年山額夫人初訪中國，曾為她的演講擔任過翻譯的胡適先生，對於山額夫人無法前來臺灣做了一個他自己的詮釋：

1959年四月十五日，中午王志維在(胡適)先生身旁時忽然談起昨天蔣夢麟發表的人口與節育問題，今天聯合報的社論響應了。先生說，三十多年前，山額夫人經過日本時，日本不許她上岸。那時我在北大，我首先打電報去歡迎她。後來她寫自傳，特別提起這件事。王志維說：聽說山額夫人近在香港，不敢到臺灣來。先生說：「不，她在美國；有我在，她為什麼不敢來呢？」⁵⁸

舒子寬和李敖在《文星》，舒子寬在《家庭計劃月報》、《大華晚報》，周聯彬在《豐年半月刊》都引介了山額夫人的故事，李敖對於山額夫人未能來華還發表了一篇議論，認為這是蔣夢麟未能「勇敢」對抗國民黨老頑固所致。⁵⁹

對於山額夫人提出批評的言論也存在於當時的輿論之中。例如《中央日報》：

蔣夢麟博士最近為臺灣人口壓力日增，而大聲疾呼節育。語重心長，可謂憂時之言。問題是節育並非易事。山格夫人在印度鼓吹多少年，印度窮苦人民生育率之高，仍然高佔世界第一。⁶⁰

在論辯的過程中，山額夫人原先帶有個人主義、享樂主義色彩的節制生育，在介紹的過程中，與國家聯結在了一起：

今日主張節制生育的都是基於人民的幸福，國家的利益，以求經濟發展，生活水準提高，絲毫無個人主義存在其中。⁶¹

蔣夢麟不讓山額夫人來的原因，一方面固然如報紙所評論的是「苦心獨具」，

⁵⁷ 節育與避孕：幾位婦產科專家的意見，《中央日報》，1959.4.18。

⁵⁸ 胡頌平，《胡適之先生晚年談話錄》，頁15-16。

⁵⁹ 請參見，李敖，山額夫人和節育運動，《文星》，66(臺北：1963.8):3-9。

⁶⁰ 人口壓力，《中央日報》(1959.4.21)。至於立委廖維藩也對山額夫人做出評論，不過是帶有情緒性的，大意是說，山額夫人因提倡節育，導致與第一任丈夫離異，後來才改嫁史里，山額夫人到處提倡節育，但自己的孩子也不少云云。參見，廖維藩，本院委員廖維藩為人口問題向行政院提出質詢，《立法院公報》，1960.4.15，二十五會期，第七期，第十四次會議，頁36-43。

⁶¹ 張研田，分析臺灣人口問題兼釋新馬爾薩斯主義，《民主評論》，10.23(1959.12):2-13。

但是卻也反映了當時反對者甚眾的背景。當時節育正反兩派的論點可見《自由中國》的一篇名為《由節育問題說到教條主義之危害》之社論，文章中點名節育的反對者為天主教教會，以及信守國父遺教的教條主義者：

蔣氏(蔣夢麟)這篇專文，所提論據是如此堅強、週密，而詳盡，不僅使反對者無法找尋隙縫，甚且使贊成者也無法再提出什麼重要的補充理由。無可諱言的，截至今日，還有一些牢不可破的傳統觀念和一些傳統社會勢力，在那裡反對節育。我們可以舉出天主教會為例。前幾天，中國青年商會曾聯合英文中國郵報及徵信新聞兩個報社舉行人口問題的座談會，天主教神父方豪教授曾代表郭若石主教參加，就正式公開的說明了反對態度。方教授表示天主教會祇能同意節慾，卻把人工避孕斥為「不道德的方法」，教會必需予以譴責與禁止。何以是不道德，方教授提出的解釋是說它「違反自然」，如果是對教內人說，那就是「違抗神意」，因為人類之繁殖，以及必需要辛苦流汗才能生活下去，都是神對原罪的懲罰；人對神的懲罰，只有無條件的接受，決不容許違抗。大概這才是天主教會之所以非反對節育不可的真實理由。如果理由確是如此，我們還能用什麼方法來進行說服，使教會改變態度呢？

還有一個觀念上的阻力則是出於不同的來源。人人都知道，中山先生是反對限制人口的。在三民主義書中，民族主義的第一講，差不多以三分之二的篇幅，來敘述世界各大強國人口增加的情形，而中國的人口，則永遠是四萬萬，甚至可能還不到。這樣「到一百年之後，如果我們的人口不增加，他們的人口增加倒很多，他們便用多數來征服少數，一定要併吞中國。」中山先生這一說法，主要是根據一位名叫樂克里耳的美國公使的調查，認為中國人口至多不過三萬萬；中山先生是相信中國人口在乾隆年間即有四萬萬，若照樂克里耳的調查，則不但不增，反而減少了四分之一，乃感覺警慌而發表此論。事實上，三萬萬與四萬萬之說，都不一定可靠。同時，近三十年世界人口的發展趨勢，反而是先進國家增加甚少，而落後國家則增加甚多，並不與中山先生所提警告相符合。儘管如此，中山先生此一觀點，仍留下深切印象；尤其是，在他的學說已成為教條的今日，其影響力更是不容我們忽視。蔣夢麟博士說：就是殺他的頭也要提倡節育。提倡節育並不是什麼罪大惡極，何至於說得如此嚴重？其所以嚴重，大概就是由於此一主張與當前所奉行的教條相牴觸的原故。

當節育問題在各方面討論得非常熱鬧的今日，政府人員卻自始至終沒有表示過一點點態度。他們是既未表示贊成，亦未表示反對。執政的國民黨人沒有像天主教會那樣根據教條來加以反對，這是他們的開明進步之處，值得我們贊揚。但是，他們卻還沒有開明進步到能勇敢的擺開教條，對節育主張積極的予以支持。像這樣一個意義重大的運動，竟得不到政府的支持，實不能不說是一個難以補救的損失。誠然，政府並不能制定一個法律來限制人民的生育，但我們決不能否認政府的態度對節育運動實具有決定性的作用。」⁶²

關於臺灣的天主教徒對節育的意見，除了于斌、方豪之外，也有數篇文章談到天主教反對節育的理由，以及天主教只能接受禁欲或安全期等方法：

一、節育是一種犯罪行為：節育(是人工節育)是相反性律，違背造物主的意旨，故本身即是一種犯罪行為，不論教律或國家法令，都當予以制裁與禁止 二、節育違反婚姻的目標：天主的聖意，第一，使他們光榮自己，並完成他們彼此的人格。第二、使他們傳生人類，光宗耀祖。第三，使他們教育子女，組織一個完善的家庭。故婚姻之所以神聖不可侵犯，基督並把它高舉立為聖事之一，正因它有以上的神聖目標。若果照宣傳節育者所說的，則已失了婚姻的意義，而夫妻竟成了洩慾與取樂的工具 三、節育是殺人的最利武器：現在的節育，竟不用吹灰之力，就把一個嬰兒殺害了 四、節育使道德衰落：一個實行節育的人，在他心目中，毫無責任心，只知貪享快樂 五、節育是悲觀主義的溫床 六、實行節育正中匪俄的陰謀。⁶³

只要在女性的排卵期內，夫婦彼此同意，自願犧牲性的結合，不用任何蓄意相反自然的媾合鬼計，這樣自然也可以達到節育的目的。⁶⁴

計劃生育亦即調節生育之謂，由於小家庭制的形成，家庭對子女的扶養能力有限，為了避免多育而造成的子女素質的低劣，人們必然採取計劃生育，以保持家庭的安樂。於是有人提出「節慾」，但節慾往往很難辦到，於是有人提倡人工避孕(artificial contraception)在以上兩種方法無

⁶² 社論，由節育問題說到教條主義之為害，《自由中國》20.11(1959.6)：5-6。

⁶³ 趙賓實，節育與國運，《恆毅》8-11(1959.6)：1-2。

⁶⁴ 利人，避孕與節育，《恆毅》9-2(1959.9)：2-4

法達到目的時，墮胎、棄嬰等罪惡乃相繼發生。完全節慾，若無天主的相幫，在人是難辦到的，但有限度的節慾，則比較容易，對人體來說亦有益處。次說人工避孕，一般人將安全期之利用列於人工避孕之範圍，但我認為它也應屬於節慾的範圍，它本身不啻是很好的節慾行為，同時在道德上來說，其本身不含有任何殺人的企圖，但安全期是否安全很成問題。至於其他各種人工避孕，因本身就是殺人的行為，根本就不能做，何況人都俱有同為人的不可剝奪的權利，同時藉殺害未來生命的手段以達到維持現有人的享受是極端自私的不道德行為。⁶⁵

關於政治問題的批判，則更複雜了些。在《自由中國》社論將節育的反對者與教條主義劃上等號之後，他們也不甘勢弱的在各期刊上刊登文章予以反擊。當時在報刊雜誌上表示反對意見的人士中，較為重要的有廖維藩、潘朝英、張鐵君、張敬原、任卓宣、張正藩等等。他們發表文章的刊物也集中在一些較為保守的刊物如《恆毅》《中國一週》《建設》《政治評論》《革命思想》《政治導論》等。

而立法院則成了贊成者與反對者交鋒的另一個戰場。贊成節育的立委有楊一峰、費希平、蔣公亮、陳海澄、楊寶琳、劉贊周等人，而反對的則有王夢雲、廖維藩、潘朝英、盧崇善、于汝洲、喬一凡、董微、余拯等人。⁶⁶此外尚有一些立委未表明明顯立場，但亦敦促行政院及早公布明確的人口政策，如曲直生、何景寮。

在節育還有許多反對者，節育尚未成為輿論的共識之前，蔣夢麟不希望找山額夫人來激化兩派的衝突，而希望用迂迴的方式，找一個民間團體默默的去做。中國家庭計劃協會正是在這樣的考量下成立的。在蔣夢麟召開記者會的次日起，各大報都報導了他的談話，而農復會生產組長張憲秋以及中國家庭計劃協會的柳錦霞女士等人皆在記者會中出席，張憲秋主要是提供糧食增產量不足的數據，而柳錦霞等人則是在記者會中介紹該協會數年來的成果，與宣傳避孕方法。這是中國家庭計劃協會第一次在全國媒體面前亮相，距離她們成立其實已經五年了。

第三節 中國家庭計劃協會的成立

⁶⁵ 潘紹周，健全的人口，《恆毅》9-2(1959.9)：5-6。

⁶⁶ 陳肇男、孫得雄、李棟明，《臺灣的人口奇蹟——家庭計畫政策成功探源》，臺北：聯經，2003，頁23。

在 1953 年至 1954 年間，一群原任職於交通部與中央信託局的官員與職員，包括舒子寬、何卓文、吳硯、葛連祥等人，開始籌畫推動家庭計劃的組織。他們一方面以舒子寬為代表出國考察，拜訪國外的計劃生育團體如國際計劃生育聯盟 (International Planned Parenthood Federation, IPPF) 等，以蒐集家庭計劃的知識與醫藥設備，一方面向政府申請准許成立的合法地位，一方面則向農復會及其他團體籌集經費及爭取支持。⁶⁷ 1954 年五月召開籌備委員會，同年五月七日，籌備會奉內政部民國四十三年五月七日內社字第四八五零四號通知，准予成立中國家庭計劃協會。八月一日該會舉辦成立大會，通過籌備委員會所擬訂的組織章程草案，並選舉第一屆理監事。⁶⁸

在 1954 年五月的籌備會上，中國家庭計劃協會籌備委員會提出以下三大目標：

- 一、不能生育子女的夫婦，當以醫學上可能的方法，發現其不能生育的原因，盡可能幫助其達到生育的目的，促進家庭的幸福美滿。
- 二、對生育四個子女以上，或者子女未滿四人但經濟狀況不佳的夫婦，希望暫停生育者，即以現代醫學的知識或醫藥，給予事先避孕指導，藉以限制生育。但申請者須經夫婦雙方同意，確因母體健康不適於生育，或夫婦中有一人有遺傳性疾病，或子女過多無力負擔者。
- 三、籌設「婚姻指導所」，使男女均能得到適當的配偶，做到內無怨女，外無曠夫，如此則婚姻健全，家庭美滿，社會安樂。⁶⁹

而在 1954 年八月一日正式成立之後，婚姻指導暫時緩議，工作目標改為：「培養優秀民族，建立富強國家，減少無謂死亡，避免墮胎罪惡，施用科學生育指導，計劃健康美滿家庭」。而工作內容則分為兩大類：

- 一、希望生育：結婚多年不孕的夫婦希望生育，該會將提供有關不孕症的

⁶⁷ 除了農復會之外，協助中國家庭計劃協會成立的組織與個人尚有：中華醫學會，美國密西根大學，開拓者基金會 (Pathfinder fund) 及該會理事長甘博博士 (Dr. Gamble)。詳閱 Tucker, Nancy, *Uncertain Friendship*, pp. 86；《不確定的友情：臺灣、香港與美國，一九四五至一九九二》，頁 167-168。

⁶⁸ 中國家庭計劃協會籌備委員會，《組織中國家庭計劃協會之緣起》(臺北：中國家庭計劃協會籌備委員會，1954)，頁 1。

⁶⁹ 中國家庭計劃協會籌備委員會，《組織中國家庭計劃協會之緣起》，頁 1。

衛生常識，或由該會介紹特約醫院接受檢查矯治，以期獲得生育。

二、調節生育：凡生育子女四人以上自願暫停生育者；母體患有慢性疾病，經醫師勸告短期內不宜生育者；生育過密，母體健康顯難勝任者；經濟困難無力撫養過多子女而自願暫停生育者，可向該會申請調節生育指導，以達到暫時不育的目的。⁷⁰

1960年一月起，又增加了「幼兒安置服務」的工作，並將原本擱置的婚姻指導工作合併在一起，成立了「婚姻指導與幼兒安置組」，掌管「幼兒安置服務中心」，負責處理以下業務：「預防墮胎、棄嬰，及虐待養子女問題，配合八七水災重建工作，安置失依幼兒，並輔助災區窮苦家庭，安置其交付寄養送養之子女。」工作內容有家庭補助、幼兒寄養介紹、收送養介紹等等，其中有許多兒童都被認養至國外。⁷¹此項工作獲得省政府社會處的補助，一年新台幣三十二萬元。

蔣夢麟曾說農復會並不自行設立機構，但農復會又參與中國家庭計劃協會的成立，許世鉅還曾致函給交通部，希望他們能讓原本兼任交通部秘書與家庭計劃協會總幹事的舒子寬女士，能辭去交通部的工作，來專職負責家庭計劃協會的業務，⁷²則農復會亦有介入該協會之人事。農復會官員並兼任家庭計畫協會的理事及顧問，如蔣夢麟(農復會第一任主委)為第一屆至第四屆的名譽理事，沈宗瀚(農復會第二任主委)為第五屆至第六屆的名譽理事，蔣彥士(農復會第二任委員)為第五屆至第六屆的名譽理事，郝夫曼 (Gerald H. Huffman)(農復會第二任委員)為第五屆至第六屆的名譽理事，錢天鶴(農復會第二任委員)為第五屆至第六屆的贊助人，而鄉村衛生組長許世鉅則為第一屆至第六屆的顧問。

農復會的主導權還表現在另一件事情，即「生育指導委員會」的運作上。在中國家庭計劃協會之上還有個「生育指導委員會」，定期召開生育指導座談會，負責指導推動方法，檢討節育成績，提醒工作者在推動時的注意事項。委員會主席由許世鉅擔任，鄉村衛生組技正柳錦霞則是委員之一。因此，在家庭計劃協會的工作報告中常可看到，有外賓來參觀家庭計劃協會時，舒子寬等人會順道帶他們去參觀農復會，業績不好的時候許世鉅會來訓話並指示改進方向。⁷³因此，農

⁷⁰ 中國家庭計劃協會，《家庭主婦衛生教育小冊：婦幼衛生》(臺北：中國家庭計劃協會，1954)，頁1。

⁷¹ 梅煥文，臺灣的家庭計劃運動，頁162。

⁷² Program on Reduction of Wasteful Deaths of Families，〈農復會檔案〉，國史館藏，314.3643，TW-F-123。

⁷³ Continued Assistance to MCH Program，〈農復會檔案〉，國史館藏，314,3730, 58-F-210。

復會在早期家庭計劃運動中，影響力似乎較其他機構來得大。

但是對於家庭計劃協會的創辦者舒子寬女士而言，推動節育一方面是農復會找上她，一方面卻是她個人的心願。

舒子寬女士為浙江慈谿人，1920年九月生於北平市，不過她幼年大半時間都在上海度過。原先在東吳大學就讀，後來讀到二年級的時候日本人佔領上海，於是她先離開上海到了香港，再從香港輾轉進入西南聯大就讀。1941年舒子寬女士畢業於西南聯大哲學心理系，畢業之初在蔣夫人所領導的婦女指導委員會，戰時兒童保育會等等機構做過一陣子社會工作。大約在1947年左右，舒子寬女士以考試合格，進入交通部服務，也在那一年與她先生結婚，她當時在航政司，她先生在陸政司，當時的交通部長為俞大維。⁷⁴她第一次接觸到節育思想便是在交通部任職的時候。

當時新婚的時候局勢很亂，共產黨打來，交通部要帶著我們逃難。在這動亂的時候，南京有個國際聯誼社，有人常常去那邊演講。有次我和我先生就去聽演講，那次講的是「優生學」，一聽之下，所謂的優生學，原來是世界衛生組織底下的一個駐華單位所辦的宣傳避孕的演講。它說世上人太多了，所以要告訴人們避孕的方法。那時候我們兩個剛結婚，又要逃難，所以我就說「我們好好的聽這演講吧。聽了那個演講之後我們就知道怎麼避孕了。」⁷⁵

當時他們從南京逃到香港，一路輾轉才來到了臺灣。一到了臺灣卻發現，懂得避孕讓她逃難的負擔減輕不少。

一到臺灣我發現，我們從大陸過來的老同事，包括交通部的女同事，還有男同事的家裡(配偶)，一個個都懷孕了。這可能是臺灣氣候的關係。我們因為懂得避孕的方法，所以雖然我們是新婚，反而沒有(懷孕)，人家就說你怎麼會沒有(懷孕)呢，我就說我們有得到這方面(避孕)的知識，結果這個也來問，那個也來問。⁷⁶

當時開拓者基金會的甘博博士(Dr. Gamble)曾來臺演講，舒子寬女士與他結

⁷⁴ 趙育農，舒子寬女士訪談記錄(一)，2004.1.13。

⁷⁵ 趙育農，舒子寬女士訪談記錄(一)，2004.1.13。

⁷⁶ 趙育農，舒子寬女士訪談記錄(一)，2004.1.13。

識，並時常與他通信。甘博博士問她，亞洲各地都紛紛成立 Family Planning Association，他說妳為什麼不成立一下，舒子寬女士當時回答他說，我是一個逃難來的女孩子，怎麼可能有這個能力。當時舒子寬女士便有意成立家庭計畫協會。

很巧的是，當時她住在德惠街，農復會的官員們也有許多住在德惠街。舒子寬女士所住的宿舍，正好就是與蔣夢麟比鄰而居。舒子寬在大陸讀西南聯大的時候，蔣夢麟是三個校長之一，舒子寬與蔣夢麟的女兒蔣燕華是同學，但是一直沒機會認識「蔣校長」，沒想到到了臺灣卻是比鄰而居。舒子寬到了臺灣之後改調至交通部國際事務司，還兼交通部長秘書。當時她常常加班打字，蔣夢麟時常過來敲敲她的玻璃窗，提醒她該休息了。兩人便在這種情形下建立了穩固的友情。因此，當她與蔣夢麟談到了她的構想時，蔣夢麟非常鼓勵她。於是她就到內政部提出了申請。當時內政部社會司的司長是劉脩如，他也對舒子寬的構想很有興趣，他說他願意提供幫助，於是家庭計畫協會便成立了。

農復會鄉村衛生組長許世鉅，則是在家庭計畫協會成立了之後才來找她的。舒子寬是這麼形容她對許世鉅的印象：

其脾氣之大，個性之強，也是很有魄力的一個人。常常我們跑出去宣傳家庭計畫，有時候累了一天到九點還不能睡，趕著做月報，許世鉅發現一個地方不行，就大發脾氣，嚴格得不得了。但是他給錢啊，你這個地方做不好就沒經費，當然他不敢(中止經費)，他知道我後頭有蔣夢麟，不過追業績追得很兇。他每個衛生院衛生所都給錢，所以每個人都聽他的服他的，我們那時候開會，一個通知一來，全國衛生院所都各派一個代表來，都得到家庭計畫協會來開會。⁷⁷

農復會雖然供給經費，但是大多用在購買器材及用具上，並沒有提供她蓋房子的經費。她們不停的搬家，連一個固定的會址都沒有。第一屆大會成立之初還以舒子寬在交通部的辦公室當會址，由於舒子寬必須辭去交通部的職務，因此五個月後，借用農復會人口問題研究室做為辦公室，後又先後遷至青島東路、中正路、康定路，而位於復興南路之家庭計畫協會現址於 1969 年才正式起用。

然而，家庭計畫的工作人員，一開始對山額夫人的事蹟及其主張並不清楚，對自己的工作精神並沒有很清楚的認知。總幹事舒子寬便說：

⁷⁷ 趙育農，舒子寬女士訪談記錄(一)，2004.1.13。

在中國家庭計劃協會民國四十三年成立之初，我們僅知家庭計劃世界組織的會長，是美國山額夫人。她為了倡導家庭計劃運動曾坐過牢，可是最後卻能使這項運動普遍到全世界。對於山額夫人的生平，以及她數十年奮鬥的經過，則一無所知。⁷⁸

1959年春，由於山額夫人的好友布拉許夫人(Mrs. Dorothy Brush)來臺訪問，舒子寬才得以有機會認識山額夫人。布拉許夫人是美國布拉許基金會的董事長，自1927年起開始協助山額夫人從事家庭計劃工作，並提供經費支助。1948年她出資在倫敦建造了家庭計劃國際組織大樓，1952及1955年在孟買及東京所舉行國際會議的費用，也都由布拉許夫人獨力負擔。她創辦家庭計劃月報，並義務擔任家庭計劃月報的編輯達五年之久。

舒子寬與布拉許夫人的初次見面頗為融洽，她是這麼描述第一次見面的情景：「我和布拉許夫人雖素昧平生，可是在相聚的短短三天中，卻建立了深厚的感情。臨別時，她堅持要我做她的乾女兒。」⁷⁹日後，布拉許基金會與中國家庭計劃協會之間亦有數次合作計劃。除了農復會之外，布拉許基金會是中國家庭計劃協會的另一個重要的經費資助者。

布拉許夫人對於舒子寬的啟發很大。她講述了很多有關山額夫人奮鬥的故事給舒子寬，並且很感慨的跟她說，「山額夫人是不應被人們遺忘的」，希望大家能寫信向她致敬。當時山額夫人年事已高，堅辭世界家庭計劃協會會長的職務，被公推為榮譽會長。因此，山額夫人在當時可以說是家庭計劃運動的一個精神象徵。於是，舒子寬便聽從布拉許夫人的建議，開始與山額夫人通信，每月並寄英文版的工作月報給山額夫人，山額夫人也時常回信給她，不過由於身體不適，常由布拉許夫人代筆。中國家庭計劃協會與山額夫人，自此才有了正式的接觸與了解。

舒子寬在「認識」了山額夫人之後，才了解為什麼家庭計劃工作內，要包括生育指導與婚姻指導。山額夫人還在信中開玩笑說，布拉許夫人喪偶後，也是由她介紹新的先生給她認識，時時刻刻都不忘婚姻指導。山額夫人對於中國家庭計劃協會的幼兒安置工作也覺得十分好奇，並在信中詢問工作的細節。⁸⁰

⁷⁸ 舒子寬，山額夫人與布拉許夫人，《文星雜誌》，66(1963.4)：11。

⁷⁹ 舒子寬，山額夫人與布拉許夫人，《文星雜誌》，66：11。

⁸⁰ 舒子寬，山額夫人與布拉許夫人，《文星雜誌》，66期(1963.4)，頁12。

以上便是中國家庭計劃協會成立的背景及緣起。節育的概念是由山額夫人帶來的與啟發的，但是因為 1920 年代的中國與 1959 年的臺灣各有其特殊的背景，而在思想的傳入過程中產生了抗拒，農復會既希望能推動節育，但又不希望山額夫人的到訪使得原本正反雙方的衝突更加劇烈，因此他們想以民間團體的型式默默的去。中國家庭計劃協會便是在這樣的考量與認知之下成立，並成為第一個在臺灣倡導家庭計劃的組織。然而，一個組織沒有人與經費的支持，是難以維繫也難以長久的，下一章我們將探討分析家庭計劃協會背後所包含的人際網路及經費供給。